



**iila**

Organizzazione internazionale italo-latino americana



**ENERGHEIA**  
ASSOCIAZIONE CULTURALE

**SUR**



## **CHAMADA PÚBLICA PARA A PRIMEIRA EDIÇÃO DO PRÊMIO IESS PARA O PRIMEIRO ROMANCE LATINO-AMERICANO**

**PROMOVIDO POR IILA • ENERGHEIA • SUR • SCUOLA DEL LIBRO**

A IILA - Organização Internacional Ítalo-Latino Americana, Energheia - *Associazione Culturale Matera*, Edizioni SUR e Scuola del Libro apresentam o PRÊMIO IESS PARA O PRIMEIRO ROMANCE LATINO-AMERICANO. O Prêmio é destinado a autores com menos de 35 anos de idade de países latino-americanos membros da IILA (Argentina, Estado Plurinacional da Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Equador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, Uruguai e República Bolivariana da Venezuela) e tem como objetivo identificar e difundir as novas vozes da literatura latino-americana ainda não traduzidas ou publicadas na Itália.

### **REGULAMENTOS**

#### **Artigo 1 - O Prêmio**

O PRÊMIO IESS pretende promover a difusão e valorização da produção literária latino-americana contemporânea e é entregue ao romance de estréia de um autor que é cidadão de um dos países membros da IILA, com menos de 35 anos de idade, que ainda não foi traduzido para o italiano, nem está em fase de negociação para publicação na Itália.

#### **Artigo 2 - O Júri**

As obras serão avaliadas por um Júri, composto por um Presidente e pelo menos cinco membros do mundo acadêmico, literário e editorial italiano. O Júri decide por maioria de votos e elabora o relatório final de seu trabalho indicando os critérios e as razões para o juízo. A decisão do Júri é definitiva.

#### **Artigo 3 - Requisitos para participar**

A participação no Prêmio é gratuita e implica a aceitação das condições contidas neste edital. A participação está aberta a autores que sejam cidadãos de um dos países membros da IILA e que tenham menos de 35 anos de idade (nascidos após 1 de janeiro de 1987), cujo romance de estréia seja originalmente escrito em espanhol, português ou francês, e já tenha sido publicado em sua língua original no ano de 2022 ou esteja em processo de publicação o mais tardar em junho de 2023 (será feita referência ao contrato de publicação e à data de publicação da obra), mas ainda não tenha sido traduzido ou publicado na Itália.

Não é possível participar com obras autoeditadas (*self publishing*) ou obras publicadas apenas em ebook, audiolivro ou edição digital: é necessário ser publicado em papel por uma editora com uma distribuição nacional eficiente e comprovada.

A chamada pública encerra às 24 horas, hora italiana (GMT +2), do dia 30 de setembro de 2022. As candidaturas enviadas após este prazo serão automaticamente excluídas.

Para serem admitidos à seleção, os participantes, para cada trabalho apresentado, devem preencher em todas as suas partes o formulário anexo e enviar para a Secretaria do PRÊMIO IESS ([premioiess@gmail.com](mailto:premioiess@gmail.com)):

- A obra em formato eletrônico (Pdf);
- Sinopse do trabalho;
- Biografia do autor;
- Apresentação e catálogo da editora.

#### **Artigo 4 - Anúncio da obra vencedora**

A obra vencedora será anunciada o mais tardar até 31 de dezembro de 2022 e a cerimônia de premiação será realizada antes do 31 de dezembro de 2023.

#### **Artigo 5 - Prêmios**

O Prêmio será concedido ao Autor da obra vencedora, e consiste em:

- **um contrato de edição** da obra que prevê sua publicação em papel e formato digital pelas Edizioni SUR, a ser assinado até janeiro de 2023, com um **adiantamento de royalties de 5.000,00 (cinco mil) euros**;
- **tradução da obra para o italiano** por um ou mais tradutores identificados pela Scuola del Libro;
- **revisão da tradução, impressão e publicação do livro** por Edizioni SUR antes de dezembro de 2023;
- **viagem à Itália** (uma passagem de ida e volta em classe econômica para Roma, alojamento e alimentação) para assistir à **cerimônia de premiação** e entrega do Prêmio, que será realizada na cidade de Matera após a publicação do livro, e possíveis apresentações dos trabalhos vencedores em eventos do setor editorial e em universidades italianas interessadas.

#### **Artigo 6 - Cadência do Prêmio**

O Prêmio é conferido a cada dois anos e se alterna com o Prêmio IILA-Literatura para trabalhos já traduzidos e publicados na Itália.

*A aceitação deste regulamento implica a autorização para processar dados pessoais com a única finalidade da gestão do PRÊMIO IESS.*